

MIC. # 3333

PERUSH 'AL SEDER
MISHPATIM.

פירוש על סדר משפטיים.

EGYPT: [14TH-15TH CENT.]
SEPHARDIC SCRIPT

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

חֲדָשָׁת קְדָשִׁים
חַנּוּכוֹת וּמִנּוֹת

- 13181

קוֹלֶט פַּלְיָה עַל עַד אֲבָנָה
מִפְרָא בְּקָנְסָה שְׁלָחָת
בְּבֵבָה מִזְבְּחָה אֲרוֹן
מִרְבָּבָה אַחֲרָה קְלֹותָה

שְׂדֵרוֹתָה אֲבָנָה מִנְסָפֶר וְאֶלְהָ שְׁמוֹת קְרִירָם
וְגִדְגָּתָה. וְכֵן מִקְנְכָתָה וְתְּגִידָּתָה
(וְפָתָח טָבָעָבוֹנִים :

בְּרִישָׁה לְפָנָי וְבְּבַתְּרָה אֶלְהָה יְמִינָה
בְּבַתְּרָה וְבְּבַתְּרָה אֶלְהָה יְמִינָה

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוֹעֵתקָה וְהַכְּנוּס לְאִינְטְּרָנֶט
www.hebrewbooks.org
ע"י חִיִּם תְּשׁׁׁע

טַבְּנָה אֶלְגָּרִי שָׁוָלֵם בְּרוּךְ הַמָּה נְדוֹלָס

וְאֶלְתָּה הַמְּשֻׁפְטִים

אֲשֶׁר תְּשִׁיבֵת לְפָנֶיכֶם : כִּי וְהַזָּעֵד
עֲבָלֵי שְׁשָׁ שְׁדֵיכֶם יְעַבֵּל וּבְשְׁבִּיעַ נְצָחָא
(אֲפָשֵׁי חָנָת) אֲלֹ בְּגַפְתָּא יְבָרֵךְ בָּגָם גַּעַזָּא
אֲלֹ בְּדַעַת אֲשָׂה לְוָא וַיְצָהָא (בְּגַעַזָּא גַּעַזָּא)
אֲלֹ אַעֲזָטוּ מִינְמָן לְאַשְׁאָל וַיְמַנְמַנְמָן כְּנַסְמָן
אֲלֹ בְּדַרְכֵל הַיְשָׁלֵל וַיְלַבְּדֵת רְגִיחַ הַלְּאַשְׁעָל
אֲלֹוָא וְעַזָּא בְּגַפְתָּא : אֲלֹ אַמְרָן וַיְגַלְלָן
וְעַדְפָּל אַהֲבָתָה אַתְּ אַלְפָתָן וְאַלְעַזְרָה
וְאַתְּ בְּנָן לְנָה אַעֲזָא אֲפָשָׁה : וְאַגְּשָׁה אַתְּ
אַבְרָהָם אַלְהַאֲלִיכָּת וְהַגְּשָׁה אַלְהַלְלָת
וְאַלְלַעֲזִיזָה וְרַעֲלַעֲלָנוּ אַלְעַזְדָּזָה
וְאַלְלַעֲזָה

בְּמַרְעַלְעַל אַלְבָלָן (נְדוֹלָס)

וְאֶלְתָּה הַמְּשֻׁפְטִים . וְאַלְתָּה לְאַחֲכָם קָעוּ וְהַלְלָן
בֵּין אַיִלְתָּה כַּעֲלַמְתָּה יְלִיבָה בְּלִזְרָה תְּשִׁיבָה
וְקִידְמַתְוָדָה , זָהָר תְּמִלְתָּה אַלְלַעַתָּה . וְאַזְעָזָה וְאַלְהָ
(אַזְעָזָה עַלְלָה) מַלְאַתְזִים כְּלָא עַזְרָה וְעַזְמָר (בְּדִין
וְעַזְמָר) רַמְלָה בְּלַעַזְמָה . וְאַזְעָלָה בְּלַעַלְוָת אַזְעָלָה
וְאַזְעָלָה . אַלְאָא אַרְבָּזָתָה מַלְתִּיאָה עַזְבָּזָה

דינא אונזאן, ינדניא לא נמא אונדבונזאן, פיזבר

3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000
1001
1002
1003
1004
1005
1006
1007
1008
1009
1009
1010
1011
1012
1013
1014
1015
1016
1017
1018
1019
1019
1020
1021
1022
1023
1024
1025
1026
1027
1028
1029
1029
1030
1031
1032
1033
1034
1035
1036
1037
1038
1039
1039
1040
1041
1042
1043
1044
1045
1046
1047
1048
1049
1049
1050
1051
1052
1053
1054
1055
1056
1057
1058
1059
1059
1060
1061
1062
1063
1064
1065
1066
1067
1068
1069
1069
1070
1071
1072
1073
1074
1075
1076
1077
1078
1079
1079
1080
1081
1082
1083
1084
1085
1086
1087
1088
1089
1089
1090
1091
1092
1093
1094
1095
1096
1097
1098
1099
1100
1101
1102
1103
1104
1105
1106
1107
1108
1109
1109
1110
1111
1112
1113
1114
1115
1116
1117
1118
1119
1119
1120
1121
1122
1123
1124
1125
1126
1127
1128
1129
1129
1130
1131
1132
1133
1134
1135
1136
1137
1138
1139
1139
1140
1141
1142
1143
1144
1145
1146
1147
1148
1149
1149
1150
1151
1152
1153
1154
1155
1156
1157
1158
1159
1159
1160
1161
1162
1163
1164
1165
1166
1167
1168
1169
1169
1170
1171
1172
1173
1174
1175
1176
1177
1178
1179
1179
1180
1181
1182
1183
1184
1185
1186
1187
1188
1189
1189
1190
1191
1192
1193
1194
1195
1196
1197
1198
1199
1200
1201
1202
1203
1204
1205
1206
1207
1208
1209
1209
1210
1211
1212
1213
1214
1215
1216
1217
1218
1219
1219
1220
1221
1222
1223
1224
1225
1226
1227
1228
1229
1229
1230
1231
1232
1233
1234
1235
1236
1237
1238
1239
1239
1240
1241
1242
1243
1244
1245
1246
1247
1248
1249
1249
1250
1251
1252
1253
1254
1255
1256
1257
1258
1259
1259
1260
1261
1262
1263
1264
1265
1266
1267
1268
1269
1269
1270
1271
1272
1273
1274
1275
1276
1277
1278
1279
1279
1280
1281
1282
1283
1284
1285
1286
1287
1288
1289
1289
1290
1291
1292
1293
1294
1295
1296
1297
1298
1299
1300
1301
1302
1303
1304
1305
1306
1307
1308
1309
1309
1310
1311
1312
1313
1314
1315
1316
1317
1318
1319
1319
1320
1321
1322
1323
1324
1325
1326
1327
1328
1329
1329
1330
1331
1332
1333
1334
1335
1336
1337
1338
1339
1339
1340
1341
1342
1343
1344
1345
1346
1347
1348
1349
1349
1350
1351
1352
1353
1354
1355
1356
1357
1358
1359
1359
1360
1361
1362
1363
1364
1365
1366
1367
1368
1369
1369
1370
1371
1372
1373
1374
1375
1376
1377
1378
1379
1379
1380
1381
1382
1383
1384
1385
1386
1387
1388
1389
1389
1390
1391
1392
1393
1394
1395
1396
1397
1398
1399
1400
1401
1402
1403
1404
1405
1406
1407
1408
1409
1409
1410
1411
1412
1413
1414
1415
1416
1417
1418
1419
1419
1420
1421
1422
1423
1424
1425
1426
1427
1428
1429
1429
1430
1431
1432
1433
1434
1435
1436
1437
1438
1439
1439
1440
1441
1442
1443
1444
1445
1446
1447
1448
1449
1449
1450
1451
1452
1453
1454
1455
1456
1457
1458
1459
1459
1460
1461
1462
1463
1464
1465
1466
1467
1468
1469
1469
1470
1471
1472
1473
1474
1475
1476
1477
1478
1479
1479
1480
1481
1482
1483
1484
1485
1486
1487
1488
1489
1489
1490
1491
1492
1493
1494
1495
1496
1497
1498
1499
1500
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1509
1510
1511
1512
1513
1514
1515
1516
1517
1518
1519
1519
1520
1521
1522
1523
1524
1525
1526
1527
1528
1529
1529
1530
1531
1532
1533
1534
1535
1536
1537
1538
1539
1539
1540
1541
1542
1543
1544
1545
1546
1547
1548
1549
1549
1550
1551
1552
1553
1554
1555
1556
1557
1558
1559
1559
1560
1561
1562
1563
1564
1565
1566
1567
1568
1569
1569
1570
1571
1572
1573
1574
1575
1576
1577
1578
1579
1579
1580
1581
1582
1583
1584
1585
1586
1587
1588
1589
1589
1590
1591
1592
1593
1594
1595
1596
1597
1598
1599
1600
1601
1602
1603
1604
1605
1606
1607
1608
1609
1609
1610
1611
1612
1613
1614
1615
1616
1617
1618
1619
1619
1620
1621
1622
1623
1624
1625
1626
1627
1628
1629
1629
1630
1631
1632
1633
1634
1635
1636
1637
1638
1639
1639
1640
1641
1642
1643
1644
1645
1646
1647
1648
1649
1649
1650
1651
1652
1653
1654
1655
1656
1657
1658
1659
1659
1660
1661
1662
1663
1664
1665
1666
1667
1668
1669
1669
1670
1671
1672
1673
1674
1675
1676
1677
1678
1679
1679
1680
1681
1682
1683
1684
1685
1686
1687
1688
1689
1689
1690
1691
1692
1693
1694
1695
1696
1697
1698
1699
1700
1701
1702
1703
1704
1705
1706
1707
1708
1709
1709
1710
1711
1712
1713
1714
1715
1716
1717
1718
1719
1719
1720
1721
1722
1723
1724
1725
1726
1727
1728
1729
1729
1730
1731
1732
1733
1734
1735
1736
1737
1738
1739
1739
1740
1741
1742
1743
1744
1745
1746
1747
1748
1749
1749
1750
1751
1752
1753
1754
1755
1756
1757
1758
1759
1759
1760
1761
1762
1763
1764
1765
1766
1767
1768
1769
1769
1770
1771
1772
1773
1774
1775
1776
1777
1778
1779
1779
1780
1781
1782
1783
1784
1785
1786
1787
1788
1789
1789
1790
1791
1792
1793
1794
1795
1796
1797
1798
1799
1800
1801
1802
1803
1804
1805
1806
1807
1808
1809
1809
1810
1811
1812
1813
1814
1815
1816
1817
1818
1819
1819
1820
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1849
1850
1851

הַקָּאעֲנִים רְפָלָה כִּי פָמְלָא נְדָרוֹ .. וְזַיְמָרָב
תְּרוּתֵהַנְזִיר בְּיוֹסֶעֶןְתָּאַזְזָרְזָן .. בְּיַאַחַתְּאַתְּ
אַפְתָּזָאָתְנָזְוָעָר .. וְהַקְּרִיבָה אַתְקָרְבָּדְלָעָן
פְּבָשׁ בְּעַבְדָּוְגְּסָן .. פְּאַחַבְנָעָלָה .. בְּגָלָה .. בְּגָשָׂאָה אַחַת
בְּגָרְשָׂנְתָאָתְגָּמָעָה .. נְאַטְאָאַתְאָוְאָיָן .. אַחַתְּתָלִיבָּסָר
בְּעַלְגִּיאִעָ .. וְכָלְמִלְתָּאָתְסָלָה אַתְבָּלָלָאָתְגָּשָׁגָן
וְרַקְיָעָיָ סְלִינָגָעָ מְעֻשִׂיתִים .. בְּשָׁמָן .. מְנִזְוָבָר
וְגַמְבָּאָט .. וְאַקְלִיבָּאַעַזְוָלָעָנָעָזְעָשָׂה אַתְ
חַלְמָשָׂא .. אַתְגָּלָעָן .. וְאַתְלָאַיְלָעָנָעָזְעָשָׂה .. בְּבָתָה ..
שְׁלַגְיַיְלָעָגָלָעָנָעָזְעָשָׂה .. אַתְגָּלָעָנָעָזְעָשָׂה .. אַתְ
מְגָהָעָנָעָזְעָנָעָז .. אַתְגָּלָעָנָעָז .. אַתְגָּלָעָנָעָז .. אַתְ
סְלַגְיַיְלָעָגָלָעָנָעָז .. אַתְגָּלָעָנָעָז .. אַתְגָּלָעָנָעָז .. אַתְ
גַּזְיָעָנָעָז .. אַתְגָּלָעָנָעָז .. אַתְגָּלָעָנָעָז .. אַתְ
וְקָחָאַבָּהָן .. אַתְאַזְרָוְעָנָעָז .. שָׁלָה .. מְזָהָאַיְלָעָז .. וְתָלָתָ
מְתָחָא .. אַתְיַלְגָלָעָנָעָז .. לְזִיקָנָעָנָעָז .. מְלָכָה .. אַחַת .. וְתָלָתָ
עַלְפָרִי .. הַנְזִיר .. אַתְרַתְגָלָעָנָעָז .. אַתְגָּזָרָעָז .. וְ
וְאַרְיָעִי .. אַתְלָאַתְגָּהָעָנָעָז .. מְגָדָה .. קְרָעָה .. הַוָּא ..
(בְּתָאָרָעָנָעָנָעָז .. אַתְגָּדָעָנָעָז .. וְעַלְשָׁוֵק .. חַתְרָוְמָה ..
וְאַתְלָר .. שְׁוֹתָא .. אַתְגָּזָרְרִיל .. יִדְן .. זָאַת .. תְּוִידָת ..
אַתְגָּזָר .. גַּעַל .. הַלְּזָרְבָּדָן .. נְצָל .. גַּלְגָּזָר .. אַתְגָּזָר ..
אַתְגָּזָר .. אַתְגָּזָר .. גַּעַר .. נְתָרִי .. אַתְגָּזָר .. יְזָרָל .. בְּנָ
וְלָשָׂא .. עַלְגָּזָר .. גַּר .. נְזָרָוְר .. אַתְגָּזָר ..
וְיִבְרָל .. בְּרָל .. אַלְאַתָּא .. אַתְגָּזָר .. לְזָרָוְר .. גַּאַתָּב ..

השלא מיט בקד שטחים או נט חלשה חזרה
חלה נטה גן סעל חלש איזה
4 וווענא (בז' צוואר) :
רשיא נטה ז אולן אַנְאָבָבָי חילן : ריביגת
תערת פטן אַמְּקָן שלעימן ומלאה מצעעל
מאזיך אהוב כטן שבלייט שז'ן ביטח (החליש
שיירא לא מלניט מלרבלן בעם (מדתח) יטן
אתה עסלאן זהוב מלאה קפואות : ער אהוב
טן בקד איינז אהוב פיטש אַהֲבָה ב, שענין (נדלא) ...
צעיר עזיז אהוב (אטאי) : אַהֲבָה עלאגט
בקד שעט אַיְלָט אַמְּשָׁה עוגויזה חלש
פיטש גע סעל חלש דה קידם (ויאטט)
חילן : נְזֵבָן אַהֲבָר זענין רעה (הניע)
האגט אַהֲבָר ב, שער אַהֲבָר : קידנו קענרט
טטף אהוב עלאגט ומלאה משען (מדתח)
זהוב כטן שבלייט שז'ן ביטח (החליש)
שנויגט מלניט מלרבלן טענין (מדתח)
טן אהוב לשלא אַהֲבָר מלאה קפואין : ער
אהוב בקד אַהֲבָר (אהוב כטן אהוב גזע
שענין (נדלא) : שער פיטש סעל (אטאי)
וניח גשלגט בקד שעט אַהֲבָר פיטש

בְּשַׁבָּת : מִשְׁתַּחַת בְּנֵי שְׂעִיר חֲמֹשָׁה
בְּשַׁבָּת : אֶלְפָרָא רְבָבָרְיָא רְבָבָרְיָא : בְּיָוָל
חַדְגִּישָׁר דְּשִׁיאָה (בְּגַדְרָה שְׁמַנְיָה) אֶלְפָרָא רְבָבָרְיָא
דְּוֹלוֹשָׁר : תְּזִקְנָתָן עַלְדוֹתָן בְּפָרָעָה
רְעַלְעַת וְמַאֲתָא מְעַלְלָה מְזֻרָּק אֶתְרָעָה עַלְעַת
שְׁלַמְיָה שְׁמַנְיָה (בְּשִׁזְבָּן) חַקְעָה שְׁנוֹאמָל מְלַמְּרָעָה
טְלַמְּרָלָה גְּשָׁמָם (מְלַמְּתָה) : כְּפָרָא אָלָה עַשְׁלָה
חַלְבָּב מְלַמְּתָה קְטוּלָה : פְּרָא אַתְּרָבָבָרְיָא אַיְכָא
אַתְּרָבָבָרְיָא אַתְּרָבָבָרְיָא : שְׁעִירְבָּדְזָעָה
אַרְבָּה : אַגָּה : וְלַבְּבָת הַשְׁעָן גְּזָרְבָּרְיָה שְׁעָם
אַרְבָּה חַמְבָּאָה שְׁוֹרְבָּהָן קְצָרְשָׁעָה זְבָה זְהָה
בְּזָבָה

אַרְבָּה : יְאַלְעַע צְוֹרְיָה עַלְעַיָּה :
חַשְׁבָּה דְּשִׁיאָה (בְּגַדְרָה) : בְּאֶלְפָרָא רְבָבָרְיָה
בְּגַדְרָה מְעַלְלָה : בְּזָלָק אַתְּרָבָבָרְיָה כְּפָרָעָה
בְּזָבָה (בְּשִׁזְבָּן) חַקְעָה שְׁרִיבָה מְלַמְּרָעָה : בְּזָבָה
בְּזָבָה בְּזָבָה (מְלַמְּתָה) : כְּפָרָא אָלָה עַלְעַד
בְּזָבָה בְּזָבָה קְטוּלָה : פְּרָא אַתְּרָבָבָרְיָה
בְּזָבָה : וְהָבָבָבָרְיָה כְּבָנָה אַגְּלָה אַגְּלָה
בְּזָבָה : בְּזָבָה עַנְיָה אַלְפָרָעָה אַיְלָה עַזָּה
בְּזָבָה : מְלַמְּקָה פְּרָסָה מְלַמְּקָה בְּזָבָה אַמְזָה

פעלטה איז כרע טת סני וילדהו אונלאס;
 לא. לאווען מאה נאש ערעה יזנה (מעשועלה). רע
 (חישו מלאי). לטקט אויא פיבון (חוועש בעס) ס
 פעל (פיט) ונטיריה יפרא גלי. לא תריה ואניא ז
 רטקט לאכט פצון חפשו. וצפַּא (לאנט) מעת לאנבר
 חפשו מלאי. אם בגפו. און ליכל גווער
 זיינה בבריגת (וחלו). ידען שעבד דען פראג בגווער
 בברעל ואונען אוחב זונת זונגות מעין ועכיה
 זונת מלעה. ישען בגפו בגווער מון גופר
 שאון וויליך בה ווועביז לאו אוחב גארו. מאגרו (בוז)
 אט אונז. וווען איזוגת סיירה אמדאל אל
 וווער (ג) בערן או בונאטר פונקיט לאונרי אונז
 ואונאיילא. וווען פולעבן לאומליך מע אונאיילא
 (טירז) ואו. יפרא גבגינעל או וווער : אם
 אמדאל. פה, קיא (לעבער זוונה קע אונברטער טירז
 ואונריאט וואונאייל אונט אונט א, אונדר גהָר :
 (הגייש). פונזעל מה מואנאה זה לא אונט
 אווי. בעיה זה לא מונראייד אונז זה לא גענאייז זרְס
 יצען פירז אונלה באלעכען וויא (וילקב אונטה
 בלענתקוב ווילקב לאעבער מונאה פאונגענדי :
 וויע. יונפל איש אונבער (לאנט) ניא גען
 בעאן לעבעריט : אם רעה בעית אונז

אשר לו ישרה ותפלה נטמת רעלוי לאו מעשן
כלכראה צבאיו באל :: ואם נדְּנוּ ויישרנה
כמושפעה הגדועה עשתה לה :: אם אחרית
קח לנו שערת פטורה איזוניה לא יגדר ::
ואם שאלת אלא לא יעשה לך וישראל חם ימי^{לעפ}
זאת :: מעבר :: ואיזא אריאן לאמ(א) :: אפנימה נטפת
אללה פמוציאה על שורט אתה :: תכזרע פיא לפוט
טמאבנה מזעך מעתיריה :: דוגם לא עבורי באל
האנזאג בלאה :: ותקין אינן לא מדר :: בזאת נא תצען בעתך
העבליים אנלה נא יאוז א(א) תחביבן במלוא יתבזבז לא
גראל :: נטירוגרפי לא ציר ריאשלה :: אם רעה
פיהם פראנאות קבאות סאלודחן ענץ טריה לא לוי
ועדילא עדיל שלאה בא יונבר לא זונה פלופכלאיין
לא פסעה לא האן לא רלים מה א(א) יונטלא עלי ביעלה
נאי רט(א) אגרבי מער נט לה א(א) יוניעתא נגיילת פער
געריך במלוא ואיקמלא עניה עדיל לא שלוי מזידיגתא דילא
דריך פלאבא. ויבון והפרה עף הירא לאזין אין
גזרה לשרכו לא לוי אן אם רעה וטכון לאו אן פיא וטא
ואמן אן מנאני לא מיטלאקן. וקץ ציינ(א) לאו
וילפער לא עטוף עני יערה יעדוי לאו נטפה
ועריה רפהה און קפלמלה לא גודל לאן פולאיינשה
באי קבוחת שעדרה על לא קיון לה מגעה שביינלא
ברוך פכאפלאה בא לא פטהך וקוטה עלה במלא קאנ

לוד אן בועל קאשלאַד נאָנלאַבער לאָפֿאַךְ תִּכְרֹגֶן
פּוֹנְגָּה אַמְּלָה אַונְעֵיְדַּה זָוָהָה . (ז' זָעָם רַעֲלֵבַּה)
בְּמַעַן (גַּיְשַׁה רַעַיְה) אַזְּבָּנְתָּה שְׁפָאַן אַזְּלָה פְּתָחָאָז
בְּתְּמִינְיוֹן אַזְּבָּנְתָּה שְׁפָאַן אַזְּלָה (אַזְּלָה עַיְלָה וְלַעֲלָה חַעְבָּר
פְּצָאַמְּרָה) אַזְּבָּנְתָּה שְׁפָאַן אַזְּלָה יַקְאָן אַדְּלָה עַדְלָה בְּרַאַז
אַזְּבָּנְתָּה . (בְּרַאַז קָרְבָּה) אַזְּבָּנְתָּה אַזְּבָּנְתָּה אַזְּבָּנְתָּה
אַזְּבָּנְתָּה . (ז' אַזְּבָּנְתָּה יַיְיךְ גַּרְעָן) :

בְּזָעָם רַעַיְה . (ז' אַזְּבָּנְתָּה בְּזָעָם יַזְגָּהָה) (אַבְּנָהָה פְּלַעַדְלָה
בְּלַדְלָה) . (ז' אַזְּבָּנְתָּה בְּזָעָם יַזְגָּהָה) בְּהַאֲיָה רַטּוֹן
בְּסַעְלָה רַטּוֹן סַעְלָה (אַחֲרָיָה) . וְעַנְיָן יַעֲקָבָה לְגַאַזְגָּה
בְּסַעְלָה וְשַׁלְוֹן וְפַחַד . (ז' אַזְּבָּנְתָּה יַדְבָּאָה נָאָזָה
וְעַדְבָּה בְּלַעַנְיָן יַזְגָּה הַיְיָ בְּהָאָה) :

(ז' אַזְּבָּנְתָּה נָאָזָה פְּלַאַז וְרַעַנְצָה קָאָזָה טַעַנְאָמְלָה
וְכְפֻוּתָה אַזְּבָּנְתָּה יַשְׂחַק וְלַזְמָה (אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה)
אַזְּבָּנְתָּה וְלַעֲנוּתָה בְּעַזְוֹן . רַקְיָל וְקוּתָה אַזְּבָּנְתָּה יַעֲדָה יַקְוָתָה
אַלְפָנָה בְּהָאָה . (ז' אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה אַלְפָנָה) :

שְׁלַמְּאָה . (ז' אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה אַלְפָנָה הַזָּה אַתְּ-
רַפְעָה קָאָה . (ז' אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה אַלְפָנָה אַזְּבָּנְתָּה
אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה) (ז' אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה אַלְפָנָה אַזְּבָּנְתָּה
מִכְתָּה אַזְּבָּנְתָּה מִזְמָה יַמְלָתָה) :

עַזְבָּה וְלַאֲגַיְּט אַדְתָּה (ז' יַרְדָּן וְשַׁנְדָּרְטָה) :

מִזְמָה אַזְּבָּנְתָּה יַמְלָתָה :

וושׁ עַל רְשָׁתָו (הַרְגֵּן בְּנֵלֶת הַלְּבָנָן
מִצְבָּתוֹ וְקַחְתָּו נְלוֹתָן) . אֲמָתָה
אָבִיו וְאָמָנו מְוֹתָיו מְלָטָה . אֲזָבָית
אִישׁ וְלְכָדוֹ וְמְלָאָה בִּין מְוֹתָיו
וְמְלָקָת (אָבִיו וְאָמָנו מְדָמָיו מְלָטָה) .
מִבְּחָאוֹשׁ שְׂעִיר בָּאַרְפָּאָה וְמְלָאָה קָדוֹם לְבָבָתָה
קָטוֹן קָלָאָרְבָּה . וְאַשְׁרָה וְאַלְעָם יָצָא
וְאַנְפָנָה קָלָאָסְבָּה אַלְמָאָתָה וְאַלְמָרָה פְּטָאָגָה
מְבָאָנָה קָלָאָיְרָה וְאַרְבָּה הַמְּמָמָה
מְגַנָּה מְאָזָנָה קָלָאָתָה (אַרְבָּה) קָלָאָזָנָה קָלָאָרְבָּה .
שְׁלָמָה צְרָה קָלָאָזָנָה מְלָאָצָנָה . וְאַתְּלָזָנָה צְוָה אַתָּ
דְּמָנָה . וְשָׁוֹמָן אַבְּתָה סְבָבָה מְלָמָה לְהַנְּדָה אַלְמָדָה
לְגַדְעָה (לְזָבִיכָה) כְּלָעָה . וְרַטְבָּעָלָן קָיָה טְבָחָאָה
(לְגַרְכָּלָה) וְרַעֲדָה לְעַנְגָּה (לְעַמְּקָדָה) פְּאַתְּפָקָה מְרַבָּלָן
מְלָמָה . וְהָרָאָזָנָה (לְמְקָוָם) יְתָהָרָאָזָנָה לְהַעֲטָה
לְעַקָּלָה . אֲזָנָה כְּפָרָה לְעַנְעָנָה . וְהַלְּבָבָה, סְמָצָבָה
לְעַזָּה . וְהַבְּיָזָרָה כְּלָמָה בְּעַלְמָה מְעַט מִצְבָּתוֹתָה
מְלָוָה . וְעַלְמָעָן קָלָאָתָה לְתָאָגָה לְכִירָה פִּיאָה
מְלָוָה . וְעַלְמָעָן קָלָאָתָה לְתָאָגָה לְכִירָה פִּיאָה
הַרְבָּה לְעַזָּה מְלָעָן (טְעַזָּה) קָיָה מִצְבָּחוֹתָה
וְתָדָה מְעַן לְפָתָה מְלָאָה פִּילְגָּה . וְפִי וְלִזְעָתָן צְוָתָם
פִּי קָבְרִיהָ קָרְבָּה (אַגְּלָיָה) הַרְבָּה לְהַנְּחָה (וְרַטְמָה) אַגְּלָה
וְגַדְעָה כְּגַדְעָה שְׁרָה מְלָקָת . וְפִי יְצִיבָה .

וְאַתָּה תִּלְכֵד אֶנְדְּרָן עַל עֲמֹבֵד וַיַּקְרֵב לֵאמֹר קְתַלְתִּי
בְּתִינָה פִּוְגַּב אֶת אַכְלָתָה מִן עַד כָּלְבָתִי לְבָרֵךְ
זָהָגָן יְזָהָר וְפִרְזָה יְרָעָה כְּוֹנָה זָאָעָרָה קְזָרָל
(מַלְחָה הַלְּגָה בְּנוֹה מַאוֹמָא פִּי צְלָעָה פִּוְתְּבָא בְּתָוִי הַלְּבָב
לְבָרֵךְ לְמַדְבָּתָה וְיִגְּרִיה צְלָעָה . וַיַּשְׁתַּחַק בְּעִירָמָתָה מִן
וְגַ� אַלְרָזָה שְׂעָרָה סְמָךְ . וְמַבָּה אַבְּיוֹ . וְעַזְלָבָבָא בְּיַחַד
אַו אַגְּדָה . תְּקַנְתֵּן תְּגַלֵּן . וּפְסָר רְלָעָה צְאָרָבָה לְאַחֲרָה
קְזָרָלָה (בְּכָלְמָה כְּלָמָדָה קְזָרָלָה פִּימָעָה וְתְּגָלָם . וְלָ
אוֹרָה פִּי וְאַמְּרוֹ מַלְגָּבָה שְׁרָה אַמְּדוֹ (נְאַתָּה אַתָּה
עַפְתָּה בְּחַחְבָּא מְלָא כְּלָלָעָה פִּימָעָה בְּשָׁר וְמַעַם לְאַתָּה
וְאַלְדוֹן . : וְאַדְבָּב אִישׁ . וְפָאַרְקָן אֶנְפָא) (בְּאַלְהָה
אַו אַגְּרָבָה בְּרַצְחָה יְגַדְתָּה (לְבִיאָה זָהָגָן יְזָהָר . וְאַ
וּמְגַנָּה בְּמַעְגָּבָה אַו נְמַלְתָּה בְּרַיְמָה . (מְלָוָת וְלָ
בְּרַיְמָה כְּלָעָה לְפָרָעָה לְלַבְנָה אַלְמָבָנָה יְהָיָה יְלָעָתָה
אַבָּא וְגַזְעָא זְגָלָה פְּאַלְעָה יְמָנָה לְיָה יְסַעְעָבָבָבָה
וְיְדָה דְּלָה וְיְגָה עַלְעָה לְקַטְלָה חַוְנִיכָּה בְּזָרְאָה) יְתַבְּרָה
עַלְהָ לְעָה . בְּטַלְבָּעָה יְלָה . וְמַעַלְלָה אַבָּה .
וְשָׁאַלְמָחָא אַבָּה אַו אַמְּלָה יְקָרָב (קְזָרָלָה . לְזָהָגָן
זָמְלָא) נָא אָה לְזָהָרָה וְלְאַלְעָה . נָה לְזָהָרָה לְזָהָגָן
פְּאַבָּא לְקַרְעָה לְעַזְלָה שְׁמָלָה (קְנָאָה יְקָרָב (לְהָצָה עַזָּה
יְאַישׁ אַלְמָלִיכָה וְאַישׁ הַכְּבָשָׁה וְהַנָּא זָהָלָה מְנָה
רְלָאָרָה . וְמַקְרָב (נְאַלְדוֹן . וְמַרְגָּלָה קְאַמְּרִין :

וְפִי וַיַּבְזֹן אֲנָשִׁים וְתַבְתֵּא אֶישׁ אֶת־רַעַת
בְּאָבִיו בְּאָגָרְיוֹן וְלֹא יְמֹתֵר וְלֹא (מְשֻׁבֵּב):
אֲמִיקִים וְאֲתַאֲגָלָק בְּחוֹן עַל־לְמַשְׁעָנָה
וְרַקְתָּה הַמְּבָה לִקְשָׁרְעָנָה וְלֹא־רְפָא אָוֹתָא.

אֲבָדָן בְּשְׁבָטָה וְמַעַת תְּחִוָּתָה
אֲגָרָק אֲמִיקִם וְאֲוָוְמְלִיכָּתָה מְלָכָה נְהִימָּק
לְבִזְבָּחָה אֲנָשִׁים
לְבִזְבָּחָה אֲוֹתָא:

וְלֹא־רְפָא מְשָׁה הַלְּאָה וְלֹא־רְפָא לְבִזְבָּחָה
אֲמִיקִים מְלָכָה וְלֹא־רְפָא פְּשָׁעָר וְשִׁיחָר עַל־לְבָנָה
בְּלֹא־רְפָא הַאֲשָׁה וְלֹא־רְפָא בְּפָלָגָה: וְאֲמִיקִה
וְלֹא־רְפָא אֲנָשִׁה דְּרָשָׁה וְתְּחִוָּתָה רְפָשָׁה: עַיְן־כְּחָתָה
שְׂדֵן שְׂנִיר אֲתַאֲגָלָק יְד וְאֲגָלִיכָּה יְדָג (תְּחִוָּתָה
רְגָל): פְּרוֹא גְּמַלְכָה פְּרָעָה וְאֲגָלָפָעָה
חַצְוֹרָה וְאֲתַאֲגָלָה: וְעַיְן־פָּה

אֲיַשׁ אֲגָעִין עַבְלָיו אֲוֹזְבָּעִין אֲמָרָה
וְשְׁתִּיהְנָה לְאָפְשָׁה וְשָׁחָדָה וְחַתְּעִינָה: וְ
וְאֲמִיקִים שְׂרָבְלָו אֲוֹזְבָּעִין אֲמָלָה וְוִילָּה (תְּפָשִׁי
וְשְׁלָאָתָה אֲתַהְתָּשָׁנו):
לְבִזְבָּחָה וְאֲרָה אֲכָאָגָט אֲגָמָנָה) וְלֹא־רְבָּחָה

וְתַאֲבָד לְנַחֲבָה בְּאָגָר אֵן בְּתַאֲגָּלָה וְקִינְבְּמֹוֶת
 בְּעַמְּדָךְ וְלֹא יְמַזֵּח תְּמִזְרָח בְּלִי טְקַט עַמְּדָךְ
 וְלֹא יְמַזֵּח יְמַזֵּח וְעַמְּלִיק בְּנָךְ לְאַזְרָח וְשָׁוֹנָךְ
 בְּאַזְרָח מְלֵא קְרָבָה וְשָׂעָה וְאֵן פְּלָמָה יְמַזֵּח פְּלָמָה
 כְּמִלְזָרָח וְמִלְזָרָח אֵגְמָנָה קְאַזְבָּה לְאַזְרָח כְּכָל
 אַמְּטָרָח כְּמִזְרָח עַלְמָרָח עַלְמָרָח יְמַזְבָּח וְיְמַזְבָּח
 עַלְמָרָח שְׁפָאַזְמָה כְּמִזְרָח יְבָרָח מְלֵא קְאַזְבָּח
 (פְּרָח וְאַבְּדָח) יְמַזְבָּח עַזְבָּח לְעַלְמָה פְּנַחַח מְלֵא
 כְּסָבָח וְשְׁפָאַזְמָה וְיְמַזְבָּח לְעַלְמָה וְשָׁוֹנָח
 שְׁבָגָה שְׁמַלְמָה מְלֵא כְּיָבָה שְׁבָגָה וְפָאַזְבָּח
 בְּרָזְבָּח. אַלְלָז. נְבָדָלָז. וְאַלְלָה שְׁבָגָת חָזָן
 שְׁחָתָן מְלֵא שְׁחָתָן דְּמַפְשָׁת. וְקִינְבְּמֹוֶת שְׁבָגָת חָזָן
 גְּלָמָה יְלָעָה קְזָוָה סְמָעָה שְׁמַעַתָּה וְיְלָעָה מְעָלָה.
 וְאַלְמָה פְּיהָ גְּרָד אַעֲלָה וְיְלָעָה בְּזָן רְדָת חִימָא וְגִירָּה
 שְׁבָגָת מְלֵא בְּשְׁבָגָת בְּחַשְׁבָּן אַתָּה וְשְׁעָת שְׁבָגָת
 אַבְּרָכָה וְאַבְּזָרָב אַרְפָּאָם עַלְמָה
 (לְזָרָה).
 אֵן אַמְלָמָה דְּמַעַנְדָב וְמַנְאָתָת חַתְמָתִילָה דְּלַפְתָּאָר
 בְּהַ קְוָחָה יְלָעָה מְעַתָּה לְעַבְדָּה פְּיָה וְקִינְבְּמֹאָמָר
 יְזָרְבָּה אֵן אַמְלָמָה דְּלָעָה קְצָבָה בְּתַחַת לְמַנְיָחָס
 גְּמָה רְלָעָה מְנָאָרְבָּה מְלֵא בְּעָרָה דְּמַעַט יְלָעָה אַמְלָמָה

דע ז' גָּמְלָנְדַּבְּרָה ॥ אֶל אַסְיָם . לְאַחֲרֵי
יִבְקָא יְוָמָא אָיוֹמָר וְלֹא יִקְאָר בְּהָאָזְהָ
מְלָאָת . קְגַּדְלָה אַלְאָר יְוָמָא כְּלִיקְיָא גְּרָאָזָת
אָלָו מְלָאָת אָנוֹ בְּשָׁעָרָיו יְוָמָר עַדְלָה מְגָאָזָר יְוָמָס
בְּאָמָן תְּחִנָּה אַלְאָה נְהִיקָּס אָלָו מְלָאָזָר יְוָמָס
פְּחָרָה יְוָמָר . וְקִינָה מְלָאָה יְוָמָס
פְּוּלָה שָׂעָר יְוָמָר מְעַטָּן אֲשֶׁר אַתְּ תְּהִנָּה מְלָאָזָר אַזָּה
שְׁנִים וְהָא מְעַצְמָה תְּהִנָּה . וְקִינָה יְוָמָא כְּלִיקְיָא אָלָו
בְּמְקָרָה רָתָה מְנָוָמָר . וְזֶה נְהִיקָּס כִּי בְּמָנוֹ
הָא זָהָן . מְלָאָה אַנְמָא (אָיְקָא לְוָה) עָשָׂה אַלְעָבָה
צָבָה אַפְתָּר מְנָוָמָר וְתָפָךְ מְעַטָּת גְּדָר (רְמָן) קָלָבָה
תְּהִנָּה עַבְדָה . וְלֹא צְלָבָה חֲלָא אַעֲשָׂה לְמְכֹרָה בְּעַד
קָלָבָה צְלָבָה וְאַפְתָּר אֶל מְנָאָת מְלָאָזָר בְּ (קָלָבָה
צָאָרָה וְאַנְמָא (טְיִזְגָּל הַלְּזָה) קָמָלָה בְּשָׁבָלָה
לְבָה . מְנָאָת מְלָאָזָר צְלָבָה אַרְיָה בְּשָׁרָד יְגָט בְּאָמָן
(אַתָּה עַבְדָה . וְקִינָה זֶה כִּי צָפָט הָא מְלָאָזָה
אַנְמָה מְנוֹזָה צְרָבָה הַלְּזָה לְעַבְדָה גִּיד מְנוֹזָה וְתָעָזָה
וְטָאָר יְוָמָס אֶת מְנָאָת . (זָמָן (זָמָן זָמָן הַוָּלָה (זָמָן
(אַתָּה צָפָט פְּנָה . וְלֹא צְלָבָה מְעַזָּה (אַמְּנוֹן מְעַזָּה זָמָן
לְזָעָרָבָה . וְלֹא צְלָבָה תְּהִנָּה אַרְיָה בְּלֹא כִּרְכָּפָן
אַוְה צִמָּא) אָן הַלְּזָה קָלָבָה אַנְמָא תְּגָלָעָמָי (קָלָבָה

מִדְרָשָׁה

אֲרֵא פָּתָח אַלְבָה זֶלֶבָה הַזְּמָנָה קָרְבָּה לְהַזְּרָבָה
 לְזָהָן חַבְצָה גַּרְבָּה קָרְבָּה (נָה סְבִינָה עַלְתָּה)
 כְּפִי דָעַן . וְאַלְיָה אַשְׁאָחָן אַנְאָס פְּצָרְמָה
 אַמְרָאָה תְּאַמְּלָא רְפִיאָה אַרְלָה אַלְגָּא (לְמִזְחָרָת מַעֲרֵה
 פְּלַגְדָּמָה) אַלְזָבָם אַגְּלָגָלָן אַמְבָלָס אַגְּלָלָן עַלְיָה
 זָוָג לְיָא סְלָרָה אַלְעָטָי יְלָק בְּזָוָן תְּאַפְּקָלָה : וְאַם
 אַסְיָן (וְאַרְחָבָה) מַלְנָה פְּאַגְּלָלָנָה פְּצָלָנָה :
 שְׂוִינָה בְּלָמָה צָהָר בְּזָוָן (צָהָר) יְלָא בְּזָלָן
 לְזָהָן בְּזָנְרָאָל : בְּזָהָל בְּזָהָל (כְּרִיחָה שְׁגָה בְּזָהָל) שְׁלָאָה
 גְּרָאָחָה בְּזָהָן קְרָאָחָה : אַפְּרִיק בְּזָהָן יְרִיבָּהוּ וְיְנָה
 זָהָן קְאַמְּרָיְתָה תְּבָנוּ כְּלָמָה אַגְּרָטָהוּ מְגַעְאַלְבָה
 וְלָאָלָק הַזָּהָל וְתָדָפוּ . וְקְרִיבָה קְאַטְּרָה מְזָהָן קְאַתְּנָה :
 וְיְלָזָמָה אַגְּרָטָה וְזָקָר יְפֹזָר מְזָהָן אַחֲרָה לְמָאָה פִּיגָּה
 שְׁוִיה הַגְּרָטָם בְּזָהָן קְאַתְּרָה . וְקְזָה וְיְצָהוּ . נְרוּיָה קְזָה (עַזְּבָה)
 וְקְזָה וְאַזְּקָה וְקְזָה יְפִיעָה) פְּוּנָה אַזְּבָה קְזָה אַחֲרָה . וְקְזָה
 וְקְזָה אַתְּמָה קְזָה . (וְיְנָה וְהַזָּה נָה פְּזָה אַחֲבָה אַזְּמָה
 בְּלָזָם קְאַגְּלָה וְזָאָמָה אַזְּבָה נְזָרָלָה נָעָה קְאַתְּבָצָה
 וְקְזָה עַדְשָׁע יְעָמָה הַזָּרָט יְצָרָה פְּזָה קְאַדְפָּזָה עַפְתָּה
 שְׁגָרָה מְזָה אַחֲצָלָה בְּלָה . וְקְזָה בְּאַשְׁר יְשִׁירָה שְׁגָרָה
 . עַזְּבָה שְׁזָה וְתְּזָה עַלְלָה פְּזָה קְאַפְּקָה חַמְבָה קְאַתְּבָצָה
 (קְוָה בְּעַלְתָּה אַגְּלָה מְזָה גְּוָה נְפָה נְתִירָה)

לְאַדָּה וְכֹרֶב לְעֵינֵי קָוִוָּתָה הַיְאָגָדָה לְאַתְּעָזָה וְלְאַסְמָעָתָה
אֲרוֹנוֹתָה פְּעַבְּלָתָה תְּחִילָה לְאַזְרָאָגָן (פְּתַתְּגָלָה) שְׁלָמָה
לְעַזְלָה לְעַזְלָה חַטָּאתָה בְּנִירָה וְפְלָגָה רַמְבּוּרָה פְּתַתְּ
אַדָּה פְּתַתְּגָלָה מְעוֹדָה פְּעַבְּלָתָה וְאַתְּעָזָה מְעַלְּגָה אַתְּ
יְקַרְבָּנָה לְאַמְלָתָה שְׁוֹצָלָה אַלְבָה (מִתְּמַתְּזָה) מְלָנָה
לְזָנָה לְעֵין שְׁבָתָה אַגְּלָה פְּבָלָא אַתְּרָה קָאָבָוָן : אַזְמָנָה

אַתְּ יְגַתְּבָה בְּגַתְּאָשָׁה אַתְּ אַתְּ-גַעַתָּה וְמַלְתָּה
פְּזָנָה. פְּזָנָה וְלָא יְאַפְּלָנָה אַתְּ-בְּשָׁרָיו וְלָלָל
הַשְׂוֹרְדָקָה : מִשְׁׂדֵר נָגָח הַוָּיָּה מְלָנָלָן
שְׁלָעָט וְאַנְעָט בְּבָעָטָו וְלָא יְשָׁבְּלָדָנוּ וְאַמְלָיָתָ
בְּשָׁעָר אַתְּ אַשְׁהָה הַשְׁוֹרָל . פְּקָדָן וְאַמְבָעָלָן וְוְמָעָן :
אַמְבָעָר וְוְשָׁתָעָלָן : אַזְבָּנָה יְגַתְּ אַזְבָּנִיָּה
עַמְשָׁפָט הַזָּהָר יְעַשְּׂתָה לָהָר : אַמְבָעָר וְאַזְבָּר
גַּשְׁוֹר אַזְבָּנָה כְּפָר עַדְשָׁם שְׂזָנִיס יְמִינָה
בְּשָׁבָבָה .
פְּגָלָנוּ וְאַשְׁוֹר יְמִינָה :

וְאַדְעָתָה גַּזְבָּה יְגַנָּה אַזְמָרָאָה פְּמִינָתָה שְׁלָמָתָה
פְּתַתְּעָבָד קָאָתָר תְּצִיבָה וְלָהָר וְעַלְנָשָׂו מְלָנָה יְבִין
פְּתַתְּבָה אַגְּוָר בְּלִיחָה : אַמְבָעָר . וְאַרְמָה , וְלָנָר
רַחַתְּחָא מְלָנָה אַמְלָט וְיָהָוָה (אַמְלָט פְּתַתְּבָה בְּקָעָר עַל
שְׁמָרָתָה וְקָמָר יְתַפְּחָה וְקָתְלָרָה) אַזְמָלָדָה פְּנִיתָבָה

הנור ייְהוָה עצה באל ג'ילא :: אֶל כָּפָר . וְהַגְּדָלָה
עליה פִּיו פֶּתֶל עַמְּנָיו פֶּלֶא רַפֵּחַ חַטָּב גַּמְלִיעַ מְעַמְּגָעַ
עַזְזָא :: אֶל עַבְלָה . וְאֶל רְטוֹחַ לְזֹוּרַ שְׁבִירָא אֶל אַמְּדָה
וְלְשָׂרְטָה צְיָה אַזְנָרַ נְלָא לְזֹוּרַ מְלָא קָבָחָן מְלָא
וְלְזָהָרָה (מְלָא לְעַבְלָה וְלְזֹוּרַ שְׁזֹוּרַ :: אֶקְוֹנָצָרָה
עַלְיָה עַבְרָה שְׁזֹוּרַ מְלָא קָבָחָן צְיָה אַזְנָרַ מְלָא אַלְיָה
זָהָרָה (מְקָאָם מְלָא טְוָאה עַדְיָה וְיִתְיָה . שְׁבָבָה פְּאַמְלָאָה
שְׁוּמָרָן וְגַמְלָן כְּרוּם . וְזָהָרָה שְׁמַלְרָנוּ אַלְיָה
זְעַמְבָה . וְזָהָרָה אַתְמָה

ברבותה ואלמא מוחבלה פְּאַמְּפָלֵן עַמְּפָלֵן וְתִּמְּפָלֵן
עַמְּקָטָלְנָאַמְּמָה קְרָמָהוּ וְאַמְּלָחָה שְׁקָמָה (אַמְּוֹר תְּבָלָגָה
(לְמַמְּמָה רְצָנָה תְּלָאָה וְלְמַכְּצָה תְּבָלָה אֲנוֹזָנָה לְיִהְה
רְמַמְּלָה עַמְּנָבָה לְהַנְּאָגָל תְּפָרִיטָה פְּיַ בְּיַאְבָה . גְּרִיאָה
אֶלְאָ פְּנֵים) מְדֻבָּה מְעַפְּתָחָה וְאַלְמָא אֵין כְּאֵין מְעַפְּלָה מְעַבָּה

לְקַיִם בָּאֲמֹרֶה חֲפֹתָה . וְקַעֲלָמָם כֵּן . וְקַעֲלָמָם כֵּן
וְגַעַן ((לְקַיִם חֲפֹת וְעַפְתָּלָן לְאַחֲרָן וְיֵין בְּחַמְבָּלָא מַלְאָה))
וְאַמְרָתָה הַזָּהָר גְּמַלְאָה יְגַמְּלָה לְהַזָּהָר בְּעַזְלָמָלָם
וְגַעַן נְהַסָּא לְפָרָקָלָא עַזְלָמָלָא וְקַעֲלָמָלָא . וְקַעֲלָמָלָם
וְבְאַשְׁר פִּיגְבָּא זְקַעַן ((פִּיהָ זְקַעַן וְנָהָרָא תְּקַעַתְּנוּכָה))
וְכַיִם יְפַתְּח אִישׁ בְּנוֹר אָזְלָא לְיִהְלָה אִישׁ

ב-הנילו נאנו שטחן שער בבב

בוך ונה כפתם וכעניהם
הנור :: בעל האבור יש גם כפתה עיב
נדען ונדעת היה () :: וכי גן

שור אונש אויש שור לעזיו ומלה ועכברו את
לשוויל התיו ומעכו את צלט וגם את המלות
ו. אונש אונדוש בישור נଘ הוו מורה מורה
שנעלם רלא ישמגלו בטלנו שטלט צור
תחא יונשו רענאנט יוניה נו

ע. פותח . ואונש אונפמא בירא איזופר
ביריא וט. אטיה עקט האך וווער אונזלאר
בענד האבור . פאלט צאטב באבר הענדנה
דרווג לאו ענאמטהה ריפון לאסידתלה . יונע דראטב לא
בונד ליז צאטב לאבלוימה נאנלה הו אונדזלאר (עד גליין
און, (אייה . עז. פותח יונע ען גב (אי) מעפומאי
טט. גלאטראב אונגטי לייטה פפטוח ונטע . אונז
דילג יטומן במעה יטומן בטלפהה ואונטהה דחן
ויבלו שט עבידי יעצק פטור . עריה רזיזבי לעם .
ויאכט איזפל פאנז יונע ען לאגמיינ . אונזאל ודרפּן
שענאנט שור אונדוש ואונט צאיו . לאבזאנט היזא לא
חפט ואונט אונטלא עקט (ונזירט האונט עטמא
ברנאלט . פיאונט אונט (זונעט) לאונט טפל פזילן יונט
ע. אטבּה יונט זונעט דונאל זונעט
יגוּן . י. אונט גראט (ונט לאונט) וווער ציטטבּה זונעט

אַמְכָרִים וְלֹבִינָא לָטוּר לָאָחֶי וְלַקְאַטְמָעָן יַעֲמֵד
וְתַקְאַטְמָה לְמַתְתָּאִישָׁא " אָוּ דָוָבָר אָוּ כְּזָעִיר
עַדְתָּא אֶבֶּה צְנַל דְּטָאָחָל אַמְלָט וְאַגְּלָא מַסְמָה תַּסְמָה
לְעַל יַחְפּוֹתָה צְעַדְתָּה פְּנוּעָה וְתוּרָא בְּלָה (שְׁאַלְוָר וְאַל
מְלִיטְיְעָונָה) : זָנָה יַגְּזָה נְפָנָה יַעַט לְגַעַת וְאַל
לְפָדָה . וְאַזְזָה תַּחַטְבָּפָהוּ יַסְדָּה גַּמְלָתָה (יַסְדָּה
מְתַמְּאָוָה אֶרְךָ תַּקְעֵבָה תַּרְבָּה אַלְמָנָה מְתַקְּנָה
שְׁטָלִין וְעַלְתָּה פְּתָח וְיַקְעָה אַתְּהָלָם וְיַעַט (שְׁלָצָה
לְאַעֲרָם כְּזָכָלָה יַעֲלָמָה הַלְּיָה וְתוּרָה תַּבְּחִתִּיחָלָה
עַל פְּנֵי אַחֲרָה מְלָאָה יַעֲלֵעָה אַלְמָה לְפָקָדָה
לְאַט מְלָאת . פְּתָח יַכְוֹן תַּרְמָעָה לָאָחֶי וְרַעַנְאָדָר (גָּמִית
לְיוֹמָנוֹתָה קָיָא"ל דְּבָנָתָר וְצָתָעָלָה לְלַהְתָּא דְּנַאֲלָיָן
שְׁרַעַשָּׂת כָּלְפָזָה תַּרְמָעָה לְאָיָה בְּדִיְנָאָר וְחַלְדָּר כָּל
וְלֹאָעָז כְּרַעַשָּׂה תַּרְמָעָה גְּזָנָאָר (וְהַיְיָ פְּלַמְּקָה תַּרְמָעָה
וְקָצָן כְּרוֹגָאָה מְרַגְּלָה מְלָעָן תַּרְמָה לְפָנָם .
פְּרַאֲכָר צְעַדְתָּה כְּעַדְלָה סְדָטָאָחָח וְעַדְתָּה כְּמַנְטָוָה
וְ . (פְּרַאֲכָר אַמְלָטָה כְּאַנְטָאָה) (עַל עַלְמָט כְּאַמְלָט יַבְּנָה
תַּמְלָן כְּדַחְאָאָחָח וְאַלְעָטוֹת תַּגְּלָעָטוֹת : וְהַזָּאָה פְּצָח תְּמָעָה
כְּדַיְגָא דְּנַאֲלָיָן יַזְרָר כְּתַחְאָלָמָן תַּמְלָעָלָגָא :
דְּבָנָרָיָה רְאֹזְרִיבָה תְּזָהָה אַלְגָּעָלָמָנוֹתָאָה וְלַמְּסָה
וְלַמְּסָה מְלָן תַּמְלָן תַּגְּוָר כְּנָה וְאַחֲרָה מְרַגְּלָמָה תַּגְּלָלָה
וְלַמְּלָקָה פְּרַאֲכָר צְעַדְתָּה כְּאַתְּבָאָגָזָה לְאָתָה מְלָן אַמְלָן

כדי יגדלו אופת שול אן שעט וטבוחו און מלען
חטבאה בער ושלט את הטעאה עיר (או ריבען ענין)
עטאת השה " אט בלאו חוטר תי מלעאי לא גאנט
וילפלה ומליגין (ו ריבען) " אט צויזה גאנט
ער אן זמיגים נו שטט ושלט אט אינן ווילט
באלרבו " אט האלעא הילענא בעו " 22
האנטז מעשוו עט אונזוי עט שעט חווים
שטי ושלט "

טְרֵינָן אַנְפָא) וְתִירָא אֲשֶׁר וּקְעֵבָה אָו בְּאַעֲדָה
פְּנַגְלָט הַלְוִסְטְּצָרָן (אַוְתָרִי וְרוֹטְמָן) אַגְּנָתָ
בְּרַנְלָשָׂא : אֲרָוָגָל אַמְּאַרְקָן וְסָאוּזְבְּרוֹנְדָבָךְ
וּמְאַיְלָר פְּלִיטָן אַחֲסָפָה אַמְּרָנָה מְהַטְּוּרָה :
אַלְעָתָר אַשְׁמָלָם עַנְחָה פְּנַטְלָקָה אַיְלָזָה
עַמְלָה אַקְעָלָן כְּשָׂרְפָה וּמְחַדְּשָׁגְלִיָּה רָסְגְּרָעָה
פְּהָרָן (ט. כ) לְעָיָה יְגָלָט פְּלִינְפָּאָה בְּמַעְקָרָאָרָן
וּלְזָמָלָמָן סְלִיקָה אַיְפָאָטְרָקָה הַבְּנָזִילָה .
וְקָרְבָּן אַעֲנָה דְּלָבָב סְלִיקָה מְלָתָן (וְאַבְּגָעָן
וְלְזָוָן) הַנְּבָעָנוֹתְכָסָפָנְמַעְרָאָט " אַלְלָמְנָעָה .
עַמְמָן אַגְּזָר אַטְרָקָא פְּוַיְלָה אַגְּוָרָא מְלָאָרָה אַיְמָלָר
לְהַשְּׁמָן אַחְיָה פְּלִגְלָט בְּהַלְלָה פְּלִוְתָהָלָ אַגְּבָזָן :
כְּרַיְבָּרָא אַיְשָׁ שְׁלָא אַוְפְּלָא וּשְׁלָא אַלְלָ
בְּעַיְלָן וְבְּעָרָא בְּשֻׁבְתָה אַחֲרָה מְלִיכָבְשָׁלָא
וּמְלִיכָבְשָׁלָמָן יְשָׁלָה : כְּרַיְבָּרָא
אַשְׁ וּמְעַצָּה קְזָעִים וּנְאַבְנָגְלִישָׁא
אַקְלָה אַוְעַשְׁתָה שְׁלָמָה יְשָׁלָם הַמְּלָבָד
אַגְּבָזָן
כְּרַיְבָּרָא אַלְאָרְבָּעָה אַנְפָא) חַקָּא אַו כְּלָמָא
פְּיַתְלָן בְּזָאַיְלָה פְּתִילָעָה מְלָאָן חַקָּ(אַנְפָא) אַבָּר

13

ובחפסב מלע דיערט מז גיר אקלה ומגע גיר ברמת
וועפי . ואלזעטסיד בעי שולחו עאייז אל, מז געלן רתלה
לאו, ציטעלן לאזונאַב (נאָה קע נאַריכו) בעי געלן
בעאמבע לאַזונאַב ש, דוואָן מלען אַטְלְפּוֹתָה בְּלָאוּמָד
(גירל פֿוֹתְבּוֹתָה לְשָׂרָאָה וְלְגָלָס . וְלִסְרִידָה בְּקָאָה
בְּזִינְטוּבָה שְׁאַלְמָנָה אֶל קָעָה יְכָוֹן קָעִי יוֹסֵדְפּוֹגָשָׂה
אגוזה . וְקָעַלְפּוֹתָר בְּגַעֲלָה . בְּגַעֲלָר מְזָן וְגַעֲלָה
(בְּגַעֲלָר (מלענדאַה עַנְיָה אַבְלָאַיִט מלעניכו) פֿי גַעֲלָה
אלפְּלָעַל מלען אַטְשִׁישָׂה גַּזְאַוְגָּלִי מגליאה . וְיַשְׁתַּקְנָה
בְּגַעֲלָוּן מלען אַטְשִׁישָׂה גַּזְאַוְגָּלִי בְּגַעֲלָה
תְּגַעֲנָה אַשְׁנָה . גַּזְאַר תְּבַלְגָּר פֿינְגָּוּן
שְׂוֹךְ פֿרְנוּגְלָה אַזְוּזְעָלִין יְהָא רִשְׁיָּת מְזָן זְרָעָן
טְזִירָם אוֹ שָׁגָר שְׁחָזָן לְקָנְלָאוּן מְלָאָה פְּזָה וְלָעָם
פְּזָה פֿי גַעֲנָן (גַעֲנָן אַגְּרָם אַגְּרָם אַטְשִׁישָׂה גַעֲנָן) גַעֲנָלָה
קְרָאָה כְּפִי גַעֲנָה אַשְׁנָה . אַלְאָה בְּרוֹתָה אַזְוּזָה
וְאַחֲרָה אַזְוּזָה אַכְרָבָה אַפְּנִיאָרָה גַּזְאַר אַעֲדָה
אַזְעָמָעָלָה גַּאֲגִילָה בְּתִימָר (לְעַדְעָלָה) פֿוֹזָה
תְּרַפְּרָגָה מְזָן מְלָאָה גַּעֲלָה גַּרְזָה בְּלָאַדְמָה . וְאַלְעָמָה
פֿוֹזָה אַזְוּזָה אַלְעָמָה עַפְּנָה אַזְוּזָה צְוָמָה
(צְמָעָה וְאַלְעָמָה עַבְּדִית הַאֲזָבָש אַמְּלָעָה

הרגזישטן שניות :: אם לא מילען האבן
ווקליב בדעתה בירת אלת אלת אט נאשלה
או בדעתה בירת אלת אלת אט נאשלה
על שור על אסוד שוד שוד על שוד גה על

בנ' בלאה אשר יאנדר פהויא זיה עט

יבאלגיט יבאי אטר שונאה ~~אל ידשיהם~~
(אל ידשיהם) ::

ה' אמי' ד' א' וט' (בצאתם) מילאנו אולאיו (מפני

ונר נא פט' :: טן מינדן לאנטון) ח' ו' ו' ו' ו' ו'

פנגו :: א' :: פא' לט' יוגר לאט' כ' פאנקיס
צ'א קביה י' נאחאכט ויחל' אט' מעא מוש' י' צ'א
אל' מוניאו :: ביה :: ער' פאנדר פשד :: ו' על

כל מבד' יגרו פיה ~~אלט' ומלענ' א' אלט' עט' ו' ו'~~

ער' חמעאר א' ער' שע' א' ער' טראט א' ער' ער'

יע' עד' מלע' א' צו' ל' צו' ל' צו' ל' צו' ל' צו' ל'

על' א' קע' צו' צו' צו' צו' צו' צו' צו' צו' צו' צו'

ח' פאמ' יופי' א' ער' (בצאתה) :: ער' ער' ער' ער'

פאנ' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער'

ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער'

ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער' ער'

וְשָׁרֵךְ לְלַיְלָה מִן־מֶלֶךְ מַלְאָכִים אֲגֹבָה יְהוּדָה כְּתַבְעָה
 וְתַּרְאָה אֲשֶׁר יְאַמְּרוּ בְּבֵית־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־בְּנֵי־
 וְיַעֲלֵה רַקְבָּת־לְלַיְלָה . רַקְבָּת־הַזָּהָר יְעַנְּדֵי אַלְתָּחָבָה
 לְעַתְּדָתָה . יְזָהָר הַזָּהָר לְשָׂרֵךְ לְלַיְלָה אֲוֹלֵד שְׂנִיר . קְרֵבָה
 וְאֲבָרָבָה לְחַטָּאת . קְוִילָה אֲנָגָה קְרֵבָה סְרִקְתָּה מִן־עַנְלָה
 וְאֲוֹלֵד וְאֲבָרָבָה יְגַחְלָה אֲגֹבָה פְּתִינָה אֲזָה
 וְאֲזָר אֲפָלָה אֲזָה תַּאֲצָלָם פְּתִינָה תַּבְלֵת עַנְרָה פְּתִינָה בְּזָעִיר
 וְעַנְמָטָעָב עַזָּה אֲזָרָה יְעַנְּדָה קְרֵבָה סְרִקְתָּה מִן־עַנְזָלָה אֲזָה
 דְּעָלָה) קְוִילָה וְאֲבָרָבָה זָאָגָה שְׂרֵבָה זָוְגָלִין חַפְלָעָה זָאָגָה
 וְשְׁלָטָה שְׁנִיטָה בְּסָלָה יְתַכְּטָה עַל־אֲגָבָה
 וְרַבְדָּה עַל־זָהָר פְּלָבָה וְאֲגָבָה מִלְּנָה מִלְּנָה אַמְּגָבָה
 שֵׁי יְמִין אִישׁ אֲגַלְתָּה צְמָנוֹר אֲשָׁר־בְּזָה
 שָׁל וְבָל בְּחַמָּה (שְׁמָל וְמִזְרָח אֲזָרָה זָהָר)
 רְשָׁבָת אֵין לְוָה " שְׁבָעָתָה בְּזָה
 בֵּין שְׁטָלָם אֲמַל נְדַשְּׁלָת יְזָה בְּזָה אֲלָטָה ?
 רְשָׁלָה וְלְזָה בְּזָה וְנְאִישׁ (קָט) אֲמַל גְּדוֹלָה
 יְגַדְּלָה מִעְמָלָה וְשָׁלָם (בְּלָדָה) אֲמַל טְרוֹפָה
 יְטְרוֹפָה צְבָיהוּ עַד הַטְּרֵפָה (תְּמִישָׁלָה)
 רְאָם גַּעֲטָא לְאָגָן (לְעַאֲחָבָה חַמְלָאָרָה אֲוֹגְוָרָה אֲוֹשָׁא
 אֲוֹגְיָה לְלַהֲלָה סְטִיעָה לְבִזְעָה יְעַלְלָה (זְפָרָה) פְּלָעָיָה וְלַהֲלָה

אָרְבָּהָן אֲוֹסְפִּי בַּרְבָּרִיס נֶאֱפָרִי סְתָרָהָן-חַלְמָן
בְּמַעַתְּגָה וּ(אָאָקָן) מְבָרְכָהָן : שְׁבָוּתְּגָהָן
פְּ(אָבָן) בְּיֵדְחָלָאָן קְלָאָסָהָן בְּגָלָאָן אַנְגָּלָאָן מַעַלְיָהָן
אָן וּבְיָהָה עַזְּבָהָן וַיְאָבָרָן עַזְּבָהָן מַלְדָּהָן . מְלִיכָּהָן
וּ(אָ)יְנָצָם קְלָנוֹתָהָן יְגָדִין : וְסָסָגָנָהָן וְאָ
טְרִיקָהָן עַנְשָׂהָן סְרִיקָהָן פְּלָגָהָן שְׁתָבָהָן : אָם
טְרוֹףָן (אָבָן) אַפְתָּרָהָן אַפְתָּרָהָן אַפְתָּרָהָן (אָבָן) הַשְּׁאָהָן
וְ(אָ)יְגָרָם קְעָלָהָן וְקְיָהָן קְעָלָהָן כְּרִיבָהָן כְּרִיבָהָן שְׁהָן
לְרִיאָהָן . קְלָנוֹתָהָן לְבָאָקָהָן מְלָאָקָהָן כְּפָרִיטָהָן וַיְתָן בְּמַעַתְּגָהָן
(אָבָן) . פְּחָהָן פְּאָשָׁלָהָן יְצָרָהָן לְרִוְצָהָן מְלָפָהָן הַגְּרִיאָהָן
בְּמַלְאָהָן כְּתָרִיעָהָן יְגָדִיָּהָן קְמַרְבָּעָהָן
בְּמַתְּבָהָן הַמְּלָאָהָן . וּ(אָ)מְלָאָהָן כְּתָרִיעָהָן וְמַלְבָּזָהָן וְמַלְמָהָן .
זְמָרָיָהָן מְלָאָהָן וְגָזָאָהָן כְּמָלָהָן כְּלָעָהָן וְלָהָן כְּיָסָהָן
מְרַזְבָּהָן מְלָאָהָן כְּלָהָן וְקָרָבָהָן (אָ)מְלָאָהָן בְּמַעַתְּגָהָן
וּבְיָהָן שְׁאָגָלָהָן מְלָעָטָהָן דְּעָתָהָן וְשְׁבָרָהָן .
מְרַזְבָּהָן בְּגָלָהָן אֲבוֹן עַמְּדוֹן שְׁלָמָהָן וְשְׁלָמָהָן : שְׁאָחָתָהָן
שְׁוֹרְגָהָן עַמְּדוֹן (אָ)שְׁלָמָהָן אֲמָשָׁבָהָן תְּוֹאָהָן ,
וְאָרְיָה אַפְתָּרָהָן אַנְטָהָן שְׁוֹרְגָהָן מְלָעָדָהָן צְעָדָהָן
פְּאָדָלָהָן . יְהָוָה גָּאוֹר (אָבָן) מְעָלָהָן מְעָלָהָן וְלִבְנָהָן
קְמַסְטָוָהָן : (אָבָן) כְּאָהָן מְעָלָהָן מְעָלָהָן פְּלָנָהָן . תְּבָרָהָן
(אָבָן) תְּלָקָהָן קְחוֹרָהָן מְקַטְּמָהָן מְגַדְּלָהָן פְּקָדָהָן מְרָבָהָן : אַתָּה
אֵי בְּלִיכָּהָן תְּאָבָד בְּעַמְּרִינָהָן מְלָאָהָן בְּיָהָן שְׁמָשָׂהָן . וְשְׁגָם .